

Číslo smlouvy poskytovatele dotace:  
Číslo smlouvy příjemce dotace: 16/2015




V souladu s ust. § 85 písm. c) a písm. j) zák. č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, a v souladu s § 10a a následující zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, rozhodlo Zastupitelstvo města Orlová na svém zasedání dne 26. 10. 2015 o poskytnutí dotace podle níže sjednaných podmínek.

### **Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí provozní dotace na provozování krytého bazénu pro rok 2016 až 2020**

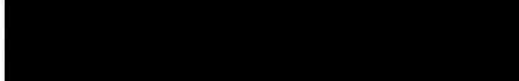
Poskytovatel: **Město Orlová**  
se sídlem: Osvobození 796, 735 14 Orlová-Lutyně  
zastoupen: Ing. Tomáš Kuča, starosta města  
IČ: 00297577  
DIČ: CZ00297577  
bankovní spojení: ČSOB, a.s., pobočka Orlová  
číslo účtu: 103 957 163/0300  
osoby oprávněné jednat ve věcech smluvních: PaedDr. Zuzana Plošková,  
596 581 315, zuzana.ploskova@muor.cz  
  
osoby oprávněné jednat ve věcech technických: Ing. Ivana Sniegoňová  
596 581 314, ivana.snigonova@muor.cz

(dále také „poskytovatel dotace“)

a

Příjemce: **SMO, městská akciová společnost Orlová**  
se sídlem: Okružní 988, 735 14 Orlová-Lutyně  
zastoupen:   
IČ: 60793163  
DIČ: CZ60793163  
bankovní spojení:   
číslo účtu:   
registrace: obchodní rejstřík, Krajský soud v Ostravě, sp. zn. oddíl B, vložka 1017

osoby oprávněné jednat ve věcech smluvních: 

osoby oprávněné jednat ve věcech technických: 

(dále také „příjemce dotace“)

(dále společně také „smluvní strany“)

I.

Příjemce dotace je vlastníkem a provozovatelem krytého bazénu umístěného v objektu čp. 1315 v Orlové-Lutyni, na pozemku par. č. 3694/27 - zastavěná plocha a nádvoří o výměře 1787 m<sup>2</sup>, v katastrálním území Horní Lutyně, obec Orlová, zapsaném na LV

č. 2098. Za účelem zajištění sportovního vyžití pro občany se smluvní strany dohodly na závazku poskytovatele dotace poskytnout příjemci dotace dotaci na provozování krytého bazénu, a to ve výši provozní ztráty.

## II.

1. Dotace za účelem specifikovaným předchozím článkem této smlouvy bude poskytovatelem poskytována do maximální výše 9 mil. Kč/ročně. Tato maximální výše dotace bude garantována po dobu účinnosti smlouvy.
2. V průběhu příslušného kalendářního roku bude dotace poskytována zálohově ve výši 735 tis. Kč měsíčně, a to vždy do 7. dne příslušného kalendářního měsíce.
3. Po ukončení příslušného kalendářního roku předloží příjemce dotace vyčíslení provozní ztráty za uplynulý kalendářní rok, a to v termínu nejpozději do 30. 6. běžného roku. Provozní ztrátou se rozumí rozdíl mezi tržbami získanými při provozování krytého bazénu a náklady vynaloženými na zajištění provozu krytého bazénu. Náklady na zajištění provozu se rozumí náklady, vynaložené na zajištění provozu krytého bazénu, snížené o náklady charakteru zaměstnaneckých výhod převyšující náklady uvedené v § 24 odst. 2 písm. j) zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění. Náklady uznatelnými pro použití dotace se rozumí náklady dle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy, která je její nedílnou součástí.
4. V případě, že provozní ztráta za příslušný kalendářní rok bude vyšší než součet zálohových plateb poskytnutých v příslušném kalendářním roce dle čl. II. bodu 2 této smlouvy, zavazuje se poskytovatel dotace uhradit doplatek do maximální výše 9 mil. Kč/ročně, a to po provedení odsouhlasení poskytovatelem dotace na základě závěrů veřejnosprávní kontroly u příjemce dotace. Poskytovatel dotace se zavazuje provést odsouhlasení dotace do 30 dnů ode dne, kdy o to bude příjemcem požádán. Po tomto odsouhlasení je příjemce dotace oprávněn požádat poskytovatele dotace o případný doplatek. Doplatek je splatný do 30 dnů po schválení úpravy rozpočtu na nejbližším zasedání Zastupitelstva města Orlová po předchozím projednání na schůzi Rady města Orlová.
5. Pokud provozní ztráta za příslušný kalendářní rok bude nižší než součet zálohových plateb poskytnutých v příslušném kalendářním roce dle čl. II, bodu 2 této smlouvy, zavazuje se příjemce dotace vrátit částku převyšující skutečnou provozní ztrátu, a to ve lhůtě 30 dnů po schválení účetní závěrky valnou hromadou společnosti.
6. Poskytovatel dotace si vyhrazuje právo spolurozhodování o pořizování investic (dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku), který bude příjemce dotace pořizovat za účelem provozování krytého bazénu. Právo spolurozhodování se vztahuje rovněž na technické zhodnocení majetku používaného k provozování krytého bazénu. Před pořizováním (technickým zhodnocením) investic (dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku) předloží příjemce poskytovateli písemný návrh s uvedením popisu majetku a předpokládané pořizovací ceny. Poskytovatel je povinen se k tomuto návrhu písemně vyjádřit do 30 dnů od doručení. Pokud tak neučiní, má se za to, že s návrhem souhlasí. V případě písemného nesouhlasu ze strany poskytovatele dotace bude taková investice (dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek) pořizována na vlastní náklady příjemce dotace. V případě, že bude v důsledku havárie či hrozící havarijní situace nezbytné pořídit dlouhodobý majetek bezodkladně, je příjemce dotace oprávněn tak učinit i bez předchozího souhlasu poskytovatele a je povinen tuto skutečnost poskytovateli s řádným odůvodněním bezodkladně oznámit.

7. Smluvní strany se dohodly, že příjemce dotace předloží poskytovateli dotace vždy v termínu do 31. 12. předchozího roku pro následující kalendářní rok seznam potřebných investic, ke kterým se vztahuje předmět smlouvy. Přehled stávajícího dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku je uveden v příloze č. 2 této smlouvy.
8. Poskytovateli dotace přísluší právo kontroly použití dotace jako rozpočtových prostředků, a to v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, a zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, v platném znění.
9. Příjemce dotace je povinen vést účetnictví, týkající se provozování krytého bazénu tak, aby bylo možno provést ověření použité dotace a předložit na požádání poskytovateli dotace přehled skutečně vynaložených nákladů a tržeb.

### III.

1. Příjemce dotace se zavazuje, že bude provozovat krytý bazén ve standardu stanoveném touto smlouvou, příslušnou legislativou, týkající se povinností provozovatele bazénů, a to po dobu účinnosti této smlouvy.
2. Poskytovateli dotace přísluší právo provádět kontrolu provozu a dodržování provozní doby, a to dle svého uvážení.
3. Příjemce dotace se zavazuje zajistit celoroční provoz bazénu a jeho přístupnost veřejnosti od 2. 1. do 31. 12. kalendářního roku, vyjma plánovaných odstávek krytého bazénu, které budou poskytovateli dotace oznámeny v dostatečném předstihu, nejméně však 14 kalendářních dnů předem.

### IV.

1. Příjemce dotace se touto smlouvou zavazuje zabezpečit níže uvedené služby:
  - 1.1. bezplatné služby:
    - a) plavání plaveckého oddílu Klub plaveckých sportů Mládí Orlová v rozsahu 10 hodin/týdně (harmonogram bude aktualizován při každé požadované změně)
    - b) povinné plavání žáků dvou ročníků I. stupně základních škol a dětí mateřských škol v Orlové dle harmonogramu dohodnutého do 30. 9. kalendářního roku, který bude aktualizován při každé požadované změně. Případné změny, které nebudou mít vliv na rozsah poskytovaných služeb, budou řešeny operativně s plaveckou školou.
    - c) plavání pro účastníky celoměstských akcí v počtu čtyř akcí v rámci kalendářního roku (1 hodinové vstupy v rámci plavání veřejnosti s využitím vždy do 31. ledna následujícího kalendářního roku)
    - d) plaveckou soutěž měst (v den konání akce všechny dráhy bazénu v době od 6,00 do 20,00 hod. – předpoklad v měsíci říjnu)
    - e) plaveckou soutěž pro neregistrované plavce orlovských škol (v den konání akce všechny dráhy bazénu v době od 6,00 do 14,00 hod. - jeden den v měsíci červnu běžného roku)

- 1.1.1. Poskytovatel dotace se zavazuje vždy měsíc před konáním akcí uvedených v čl. IV. bod 1.1, písm. c), d), e) předložit písemnou objednávku s uvedením data a hodiny příslušné akce.
- 1.1.2. V případě nedodržení smluvených služeb (vyjma nezaviněných havárií) uvedených v čl. IV. bod 1.1. této smlouvy se příjemce zavazuje uhradit smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč za každou nedodrženou hodinu. Smluvní pokuta nemá vliv na právo poskytovatele na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

## 1.2. zpoplatněné služby:

- a) plavání veřejnosti v rozsahu min. 40 hodin týdně. Vstupné, které hradí veřejnost, je příjmem příjemce dotace.
- b) pronájem plaveckých drah se slevou 50 % pro sportovní kluby se sídlem ve městě Orlová, pro příspěvkové organizace, zřízené městem Orlová, a pro ostatní školy a školská zařízení na území města Orlová.

- 1.2.1. Příjemce dotace se zavazuje vždy při tvorbě ceníku předložit návrh cen poskytovaných služeb k posouzení a odsouhlasení poskytovateli dotace. Poskytovatel dotace se zavazuje k návrhu cen vyjádřit, tj. písemně sdělit příjemci dotace souhlasné stanovisko nebo vlastní návrh do 30 dnů ode dne doručení návrhu cen poskytovateli dotace, v opačném případě se má za to, že s návrhem cen poskytovatel dotace souhlasí.

2. Reklamacie poskytovaných služeb budou řešeny vždy za přítomnosti pověřených zástupců smluvních stran.
3. V případě havárie má příjemce dotace povinnost okamžitě učinit taková opatření, aby bylo zabráněno ohrožení zdraví osob. V takovém případě má příjemce dotace právo zkrátit nebo úplně zrušit provozní dobu bazénu do doby odstranění havárie, kterou je povinen poskytovateli dotace neprodleně elektronickou poštou oznámit.
4. Příjemce dotace je oprávněn provádět krátkodobé slevové akce (např. u příležitosti dne dětí, ukončení školního roku, apod.), kdy tuto slevovou akci nemusí schvalovat poskytovatel dotace. Zároveň je příjemci dotace povoleno v období od 1. 6. do 31. 8. každého kalendářního roku poskytnout návštěvníkům za nezměněné vstupné 3 násobek běžné doby pobytu.

## V.

1. Před uplynutím doby, na kterou byla uzavřena, lze tuto smlouvu ukončit následujícími způsoby:
  - a) Poskytovatel dotace může smlouvu vypovědět v případě, že příjemce dotace poruší kteroukoli ze svých povinností, stanovených touto smlouvou, a toto porušení nenapraví ani ve lhůtě 30 dnů od chvíle, kdy k tomu bude poskytovatelem dotace vyzván. Výpovědní lhůta je jednoměsíční a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.
  - b) zrušením v souladu s ust. § 167 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád
  - c) dohodou obou smluvních stran

2. Ukončení smluvního vztahu (ani uplynutím doby, na níž byla smlouva uzavřena) nemá vliv na povinnost vyčíslit stanoveným postupem provozní ztrátu a vrátit přeplatek dotace příjemcem dotace, v případě poskytovatele dotace uhradit doplatek. V případě, že byla smlouva ukončena předčasně z důvodů na straně příjemce dotace, nemá příjemce dotace právo na doplacení rozdílu mezi poskytnutou zálohou a provozní ztrátou, v případě přeplatku je však příjemce dotace povinen tento vrátit.

## VI.

1. Smlouvu lze měnit, doplňovat pouze oboustranně odsouhlasenými písemnými dodatky.
2. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to od 1. 1. 2016 do 31. 12. 2020. Smlouva nabývá platnosti dnem oboustranného podpisu a účinnosti od 1. 1. 2016.
3. Příjemce dotace je povinen do 15 dnů od chvíle, kdy nastala rozhodná skutečnost, oznámit poskytovateli dotace zahájení **insolvenčního řízení**, vstup právnické osoby do **likvidace**, změnu statutárního orgánu nebo jeho člena, změnu názvu, bankovního spojení, sídla či adresy.
4. Příjemce dotace, který je obchodní korporací dle zákona č. 90/2012 Sb., je povinen zaslat poskytovateli informaci o **přeměně** společnosti, jejíž součástí je projekt přeměny, a to alespoň 1 měsíc přede dnem, kdy má být přeměna schválena způsobem stanoveným zákonem. U ostatních právnických osob je příjemce povinen oznámit poskytovateli dotace přeměnu právnické osoby do 15 dnů od rozhodnutí příslušného orgánu.
5. Na požádání poskytovatele dotace umožní příjemce dotace kdykoliv nahlédnout do účetnictví včetně vysvětlení a provedení veřejnosprávní kontroly. Provedení veřejnosprávní kontroly se řídí zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), v platném znění.
6. Smluvní strany výslovně souhlasí, že tato smlouva může být bez jakéhokoliv omezení zveřejněna na oficiálních webových stránkách města Orlova na síti Internet ([www.mesto.orlova.cz](http://www.mesto.orlova.cz)), a to včetně všech případných příloh a dodatků. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
7. Příjemce dotace bere na vědomí, že tato smlouva, jakož i další dokumenty s plněním této smlouvy související, které má či bude mít poskytovatel dotace k dispozici, jsou informacemi, které je poskytovatel dotace povinen poskytnout žadatelům, popř. zveřejnit, na základě zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění.
8. Porušení povinností vyplývajících z této smlouvy je porušením rozpočtové kázně ve smyslu ust. § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, se všemi důsledky z toho vyplývajících.
9. Není-li ve smlouvě uvedeno jinak, řídí se ustanoveními obecně závazných právních předpisů, zejména zákonem č. 250/2000 Sb., zákonem č. 500/2004 Sb., zákonem č. 89/2012 Sb. a zákonem č. 90/2012 Sb..

Číslo smlouvy poskytovatele dotace:  
Číslo smlouvy příjemce dotace: 16/2015

10. Tato smlouva o poskytnutí provozní dotace na provozování krytého bazénu byla schválena usn. č. .... Zastupitelstva města Orlová dne 26. 10. 2015.
11. Smlouva o poskytnutí provozní dotace na provoz krytého bazénu č. 684/2005 (č. smlouvy u příjemce dotace 134/2005) ze dne 3. 1. 2006 vč. dodatků č. 1 - 3 k této smlouvě se tímto ukončuje ke dni 31. 12. 2015. Vyúčtování provozní ztráty za rok 2015 bude probíhat v roce 2016 dle této původní smlouvy č. 684/2005 (134/2005) a jejich dodatků.
12. Tato smlouva, je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s platností originálu a smluvní strany obdrží po 1 vyhotovení.

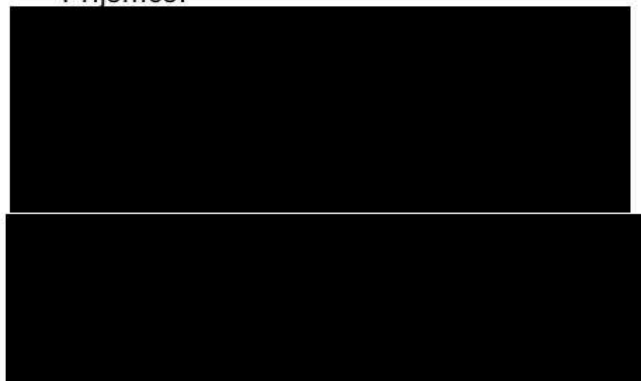
V Orlové dne: 04.11.2015

V Orlové dne: 13.11.2015

Poskytovatel:

Ing. Tomáš Kuča  
starosta města

Příjemce:



Příloha č. 1

### **Přehled nákladů, které lze hradit z dotace**

- spotřeba materiálu
- spotřeba energií
- spotřeba neskladných dodávek
- opravy a údržba - dodavatelské
- cestovné
- ostatní služby
- osobní náklady
- mzdové náklady
- zákonné sociální a zdravotní pojištění
- daně a poplatky
- ostatní provozní náklady
- odpisy
- vnitropodnikové náklady
- provozní a správní režie

Dotaci nelze použít na pokrytí nákladů charakteru zaměstnaneckých výhod poskytovaných zaměstnavatelem, např. příspěvek na stravování, penzijní připojištění, životní pojištění a další

ve výši převyšující náklady uvedené v § 24 odst. 2 písm. j) zákona č. 586/1992 Sb.

Příloha č. 2

**Přehled dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku krytého bazénu společnosti SMO, městská akciová společnost Orlová**

inv. číslo	název majetku	datum zařazení
0395	PC AC Office Pro 1000	11.1.2002
0396	Dlaha páteřní	31.1.2002
0397	Dlaha dvoukomorová	31.1.2002
0383	Vysavač ponorný	4.2.2002
0692	Fotometr - rozbor vody	2.4.2002
0889	Monitor 15" Acer AL 15 12	17.12.2004
0906	Budova - krytý bazén	30.9.2005
0228	Parcela č. 3694/27	30.9.2005
0941	Turniket vč. SW Epos	15.12.2006
0940	Stroj podlahový mycí	18.12.2006
0974	Filtrace bazénová	31.12.2007
0975	Vzduchotechnika	31.12.2007
0976	Výtah do bazénu pro těl.postižené	31.12.2007
0977	Atrakce bazénová - nosorožec BUBU	31.12.2007
0978	Atrakce bazénová - skluzavka DUMBI	31.12.2007
0979	Atrakce bazénová - tobogán	31.12.2007
0980	Měření a regulace	31.12.2007
0981	Dvorek anglický - terénní úpravy	31.12.2007
0982	Bar suchý	31.12.2007
0983	Bar mokrý	31.12.2007
0986	Vysavač bazénový vč.filtr.sáčků	16.4.2008
1075	Ozvučení plavecké haly (rádio.p.)	29.12.2011
1177	Čistící stroj SCRUBTEC 653 BL	30.7.2015

Zpracováno dne 5. 10. 2015 k datu 31. 8. 2015